



Document de politique de l'ACPM P-011

Titre de la politique

Taux de change de devises étrangères

Date de publication

1^{er} mai 2018

Références législatives

Le paragraphe 51(4) du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel*

Date d'entrée en vigueur

1^{er} mai 2018

Énoncé de politique

Les associations canadiennes de courses qui offrent un pari inter-hippodromes au Canada (c.-à-d. une poule commune internationale) doivent convertir en monnaie canadienne les paris faits en devises pour en calculer la valeur aux fins du calcul des déductions et des rapports s'y appliquant, conformément au paragraphe 51(4) du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* (le « Règlement »).

Le paragraphe 51(4) du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* a été modifié et est entré en vigueur le 2 mars 2017. La disposition se lit comme suit :

51(4) Si un pari est fait en devise, sa valeur aux fins du calcul des déductions et des rapports s'y appliquant est calculée par conversion de cette devise en monnaie canadienne au moyen :

- a) si la Banque du Canada affiche un taux de change en monnaie canadienne pour la devise, du taux de change affiché par la Banque la veille du jour où est prévue l'heure de départ de la première course du programme de courses ou, en l'absence de ce taux de change, le taux de change le plus récent affiché par la Banque du Canada pour cette devise à une date antérieure au jour où est prévue cette heure de départ;
- b) si la Banque du Canada n'affiche pas un taux de change en monnaie canadienne pour la devise, du taux de change affiché sur Internet à www.xe.com à 16 h, temps universel coordonné (UTC), la veille du jour où est prévue l'heure de départ de la première course du programme de courses ou, en l'absence de ce taux de change, le taux de change médian affiché pour cette devise sur Internet à www.oanda.com à 22 h, heure de l'Est, la veille du jour où est prévue cette heure de départ.

Décision

Afin de promouvoir la conversion appropriée en monnaie canadienne des paris faits en devises, l'ACPM a fourni des directives supplémentaires pour l'application des règles liées au taux de change, et ce, en trois parties : Détermination du taux de change approprié de devises étrangères; Instructions concernant les sources de sites Internet; Position de l'ACPM concernant les méthodes d'arrondissement du taux de change des devises.

Le taux de change utilisé pour les programmes de courses qui commencent après minuit doit être celui qui a été entré au début de la session d'un système de pari mutuel (c.-à-d. lorsque les paris ont été ouverts). Aussi, lorsque des paris futurs sont offerts (p. ex., paris avancés), les taux de change doivent être convertis en monnaie canadienne au moyen du taux de change le plus récent applicable au jour prévu de la course et non avant (c.-à-d. non pas lorsque le pari a été fait, par exemple, 10 jours avant).

The English version of this publication is entitled ***Foreign Currency Exchange Rates***



Canada

Partie 1 – Détermination du taux de change approprié de devises étrangères

Le 1^{er} mars 2017, la Banque du Canada a changé sa façon de publier les taux de change de devises étrangères. En effet, la liste qu'elle publie comprend désormais 26 devises, une réduction par rapport aux quelque 56 devises affichées auparavant. La liste regroupe les devises qui sont négociées le plus activement par rapport au dollar canadien.

Depuis le 1^{er} mai 2017, la Banque du Canada a cessé de publier les taux de change à midi et à la clôture et fournit désormais un taux unique qu'elle affiche chaque jour à 16 h 30, heure de l'Est (HE). Ce nouveau taux constitue le taux applicable lorsqu'il est fait référence aux taux de change de la Banque du Canada.

Si la Banque du Canada n'affiche pas un taux de change applicable pour une devise, le *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* exige des associations qu'elles utilisent le taux fourni sur le site Internet www.xe.com. Si un taux applicable n'est pas disponible sur ce site, que ce soit temporairement ou en permanence, ou si un taux n'y est pas publié pour une devise en particulier, les associations doivent alors utiliser le taux fourni sur le site Internet www.oanda.com.

Cette approche assure qu'un taux approprié est accessible de manière fiable et peut être déterminé précisément pour la conversion de paris faits en devises.

Il est important de noter que le Règlement traite aussi de la situation dans laquelle la Banque du Canada ne fournit pas un taux, par exemple, le samedi, le dimanche ou un jour férié et, donc, lorsque le « taux de change de la veille » n'est pas disponible. L'alinéa 51(4)(a) du Règlement précise que les associations doivent utiliser le **taux le plus récent affiché** par la Banque du Canada, lequel, pour notre exemple, correspondra généralement au taux affiché le vendredi.

Les paragraphes qui suivent illustrent comment appliquer la disposition réglementaire et donnent des instructions générales en matière de détermination et d'utilisation de la source Internet appropriée pour les taux de change de devises étrangères.

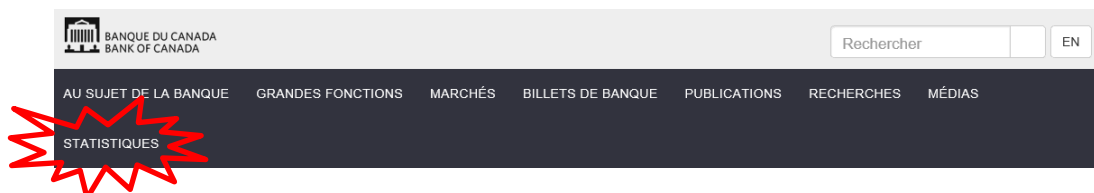
Partie 2 – Instructions concernant les sources de sites Internet

Les instructions étape par étape suivantes permettant de déterminer le taux de change applicable sont recommandées par l'ACPM dans le but de promouvoir l'uniformité des pratiques au sein de l'industrie et d'assurer la convivialité auprès des utilisateurs. Bien que l'ACPM reconnaisse que d'autres méthodes peuvent être utilisées, elle est d'avis que le respect de ces instructions assurera que les taux de change sont déterminés de manière précise et sont appliqués conformément au paragraphe 51(4) du Règlement.

Banque du Canada

Aux taux de change de devises étrangères sur la Banque du Canada,

1. Allez sur www.banqueducanada.ca
2. Cliquez sur « **Statistiques** », qui se trouve sur l'extrême droite dans la barre de menus supérieure.



3. Défilez vers le bas et sélectionnez « **Outil de consultation des taux de change quotidiens** » (pas « Taux de change quotidiens ou mensuels »)

Feuille de calcul de l'inflation

La feuille de calcul de l'inflation utilise les données mensuelles de L'indice des prix à la consommation (IPC) depuis 1914 jusqu'à maintenant pour montrer les variations du coût d'un « panier » fixe de produits de consommation.

Conditions du cré

La Banque suit de près l'évolu crédit, de l'offre de monnaie, d financier ainsi que d'autres ind crédit.

Taux de change

Taux de Taux de change quotidiens

Consultez les taux de change moyens quotidiens pour 26 devises. Ces taux sont publiés chaque jour ouvrable, au plus tard à 16 h 30 (heure de l'Est).

Taux de Taux de change mensuels

Consultez les taux de change moyens mensuels pour 26 devises. Ces taux sont publiés le dernier jour ouvrable du mois, au plus tard à 16 h 30 (heure de l'Est).

Outil de consultation des taux de change quotidiens

Cherchez et téléchargez les données sur les taux de change pour 26 devises.

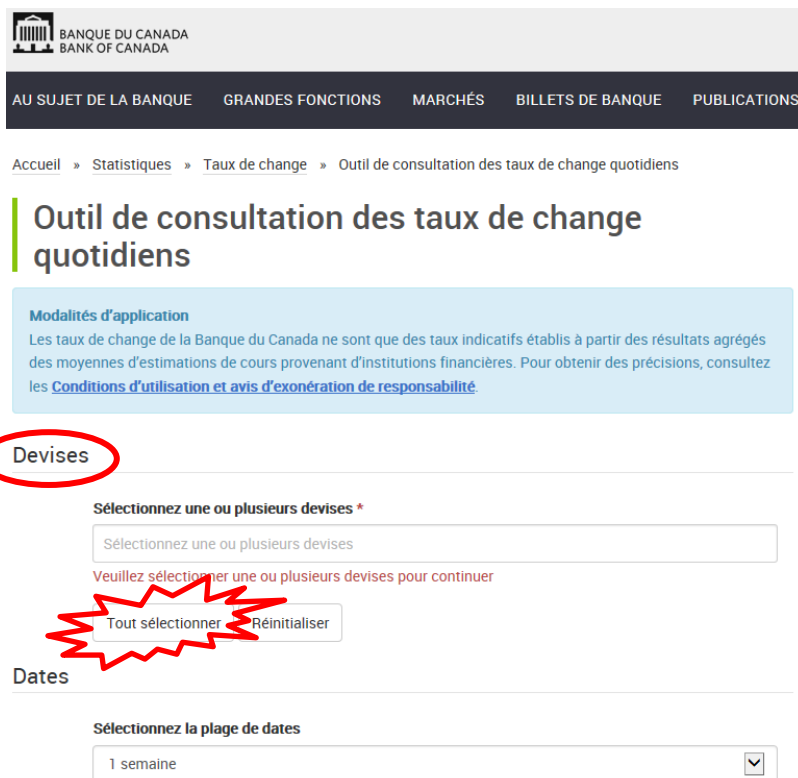
Convertisseur de devises

Convertissez des dollars canadiens en 26 devises, selon les taux de change quotidiens.

Intervention sur le marché des changes

Page mise à jour seulement lorsque la Banque intervient sur le marché des changes.

4. Sous le sous-titre « Devises », cliquez sur le bouton « **Tout sélectionner** ».



BANQUE DU CANADA
BANK OF CANADA

AU SUJET DE LA BANQUE GRANDES FONCTIONS MARCHÉS BILLETS DE BANQUE PUBLICATIONS

Accueil » Statistiques » Taux de change » Outil de consultation des taux de change quotidiens

Outil de consultation des taux de change quotidiens

Modalités d'application
Les taux de change de la Banque du Canada ne sont que des taux indicatifs établis à partir des résultats agrégés des moyennes d'estimations de cours provenant d'institutions financières. Pour obtenir des précisions, consultez les [Conditions d'utilisation et avis d'exonération de responsabilité](#).

Devises

Sélectionnez une ou plusieurs devises *

Sélectionnez une ou plusieurs devises

Veuillez sélectionner une ou plusieurs devises pour continuer

Tout sélectionner Réinitialiser

Dates

Sélectionnez la plage de dates

1 semaine

5. Sous le sous-titre « Dates », allez à « Sélectionnez la plage de dates » et sélectionnez « **Dates sur mesure** » dans le menu déroulant.

Devises

Sélectionnez une ou plusieurs devises *

Rand (Afrique du Sud) x	Riyal (Arabie saoudite) x	Dollar (Australie) x	Real (Brésil) x
Renminbi (Chine) x	Won (Corée du Sud) x	Dollar (États-Unis) x	Euro (Europe) x
Dollar (Hong Kong) x	Roupie (Inde) x	Rupiah (Indonésie) x	Yen (Japon) x
Ringgit (Malaisie) x	Peso (Mexique) x	Couronne (Norvège) x	Dollar (Nouvelle-Zélande) x
Nouveau sol (Pérou) x	Livre sterling (Royaume-Uni) x	Rouble (Russie) x	
Dollar (Singapour) x	Couronne (Suède) x	Franc (Suisse) x	Dollar (Taiwan) x
Baht (Thaïlande) x	Livre (Turquie) x	Dong (Vietnam) x	

Tout sélectionner

Réinitialiser

Dates

Sélectionnez la plage de dates

Dates sur mesure



Date de début (ou date unique) *

aaaa-mm-jj



Date de fin

aaaa-mm-jj



Voir les taux

6. Cliquez sur le menu déroulant représentant un calendrier sous « **Date de début** » (aucune « Date de fin » n'est nécessaire). La date sélectionnée devrait être celle qui précède immédiatement la date de la course.

Dates

Sélectionnez la plage de dates

Dates sur mesure

Date de début (ou date unique) *

aaaa-mm-jj



Voir les taux

Vous obtiendrez une liste des *taux de change moyens quotidiens* publiés à 16 h 30, heure de l'Est (HE), par la Banque du Canada pour l'ensemble des 26 devises. La liste est examinée tous les trois (3) ans par la Banque du Canada et est rajustée si nécessaire.

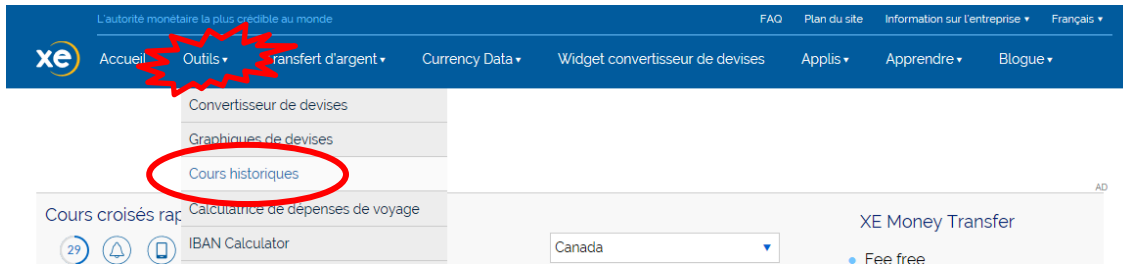
En date de cette publication, les 26 devises publiées par la Banque du Canada sont les suivantes :

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Rand (Afrique du Sud) | 2. Riyal (Arabie saoudite) | 3. Dollar (Australie) |
| 4. Real (Brésil) | 5. Renminbi (Chine) | 6. Won (Corée du Sud) |
| 7. Dollar (États-Unis) | 8. Euro (Europe) | 9. Dollar (Hong Kong) |
| 10. Roupie (Inde) | 11. Rupiah (Indonésie) | 12. Yen (Japon) |
| 13. Ringgit (Malaisie) | 14. Peso (Mexique) | 15. Couronne (Norvège) |
| 16. Dollar (Nouvelle-Zélande) | 17. Nouveau sol (Pérou) | 18. Livre sterling (Royaume-Uni) |
| 19. Rouble (Russie) | 20. Dollar (Singapour) | 21. Couronne (Suède) |
| 22. France (Suisse) | 23. Dollar (Taiwan) | 24. Baht (Thaïlande) |
| 25. Livre (Turquie) | 26. Dong (Vietnam) | |

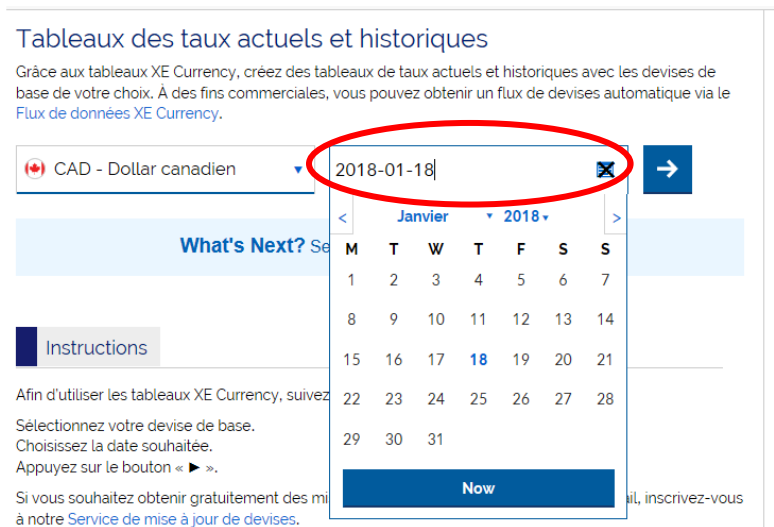
XE

Lorsque le site de la Banque du Canada n'affiche pas le taux de change d'une devise conformément à l'alinéa 51(4)(b) du Règlement, les associations doivent utiliser celui affiché à 16 h, temps universel coordonné (UTC) (17 h, heure normale), sur le site Internet www.xe.com. À noter que contrairement au site de la Banque du Canada, www.xe.com affiche les nouveaux taux de change chaque jour de la semaine; les associations verront donc à utiliser celui de la veille qui a été publié dans le cas de week-ends et de jours fériés.

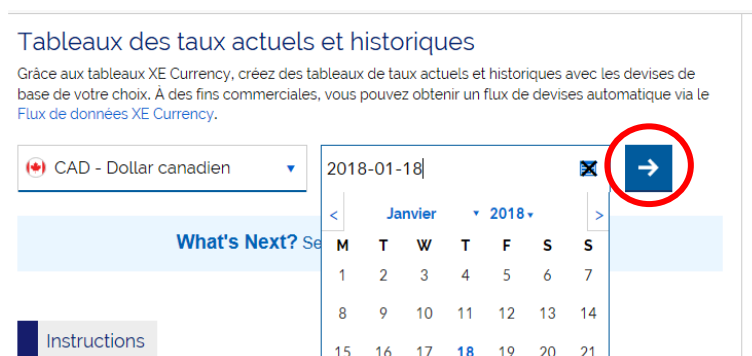
1. À la page d'accueil de www.xe.com/fr, allez à « Outils » dans la barre de menus supérieure et cliquez sur « Cours historiques » dans le menu déroulant.



2. Dans la boîte « Date », sélectionnez dans le calendrier déroulant la date qui précède immédiatement celle de votre course.



3. Cliquez sur l'icône de flèche droite pour convertir dans toutes les devises énumérées un montant inscrit en dollar canadien.



- Assurez-vous d'utiliser le **cours moyen** (que vous pouvez repérer d'après l'heure présentée sous la forme « 20XX-XX-XX 16 h UTC », heure avancée de l'Est (« 20XX-XX-XX 17 h UTC », heure normale). Défilez vers le bas jusqu'à la devise ou jusqu'aux devises qui ont été converties.

XE Accueil Outils Transfert d'argent Currency Data Widget convertisseur de de

Home > Tableaux de devises > CAD - Dollar canadien

CAD - Dollar canadien 2018-01-18

What's Next? Send a Money Transfer.

Tableau XE Currency : CAD - Dollar canadien

All figures are based on the mid-market rates. These rates are not available to consumer clients.

Code de la devise	Nom de la devise	Unités par CAD	CAD par unité
USD	Dollar des États-Unis	0,8035230656	1,2445193459
EUR	Euro	0,6564769477	1,5232827344
GBP	Livre britannique	0,5785426597	1,7284810087
INR	Roupie indienne	51,3289890735	0,0194821682
AUD	Dollar australien	1,0053511808	0,9946773019
CAD	Dollar canadien	1,0000000000	1,0000000000
SGD	Dollar de Singapour	1,0617492816	0,9418419370
CHF	Franc suisse	0,7701380533	1,2984684963

- Entrez la valeur du taux « CAD par unité », comme cela est indiqué ci-dessus et au moyen de la méthode d'arrondissement décrite ci-dessous à la partie 3.

Oanda

Lorsqu'un taux de change applicable n'est disponible ni sur le site de la Banque du Canada ni sur le site www.xe.com, l'association doit utiliser celui qui est affiché sur le site Internet www.oanda.com. À noter que, comme dans le cas du site www.xe.com, www.oanda.com affiche quotidiennement les nouveaux taux de change; les associations verront donc à utiliser celui de la veille qui a été publié dans le cas de week-ends et de jours fériés.

Le site Internet www.oanda.com affiche trois options pour les prix quotidiens sous Cours historiques, c.-à-d. Soumission, Demander et Médian). Ces taux sont mis à jour et affichés quotidiennement à 22 h, HE.

Dans les rares cas où les associations doivent se fier sur www.oanda.com comme source pour les taux de change des devises, elles doivent utiliser le taux de change correspondant à l'option « Médian » entre ces devises sur Internet à l'adresse www.oanda.com, affiché à 22 h, heure de l'Est (HE), la veille du jour où est prévue l'heure de départ de la première course du programme de courses.

- Allez à www.oanda.com/lang/fr/ et cliquez sur « Convertisseur de devises » dans la barre de menus supérieure, puis sur « Cours historiques ».

OANDA

TRADING **CONVERTISSEUR DE DEVICES** SOLUTIONS POUR ENTREPRISES RESSOURCES

Convertisseur Outils Mobile Cours en temps réel **Cours historiques** Convertisseur intégré Aide

2. Sur la gauche, cliquez sur « Gamme : », sélectionnez « 7 jours » tout en vous assurant que la date applicable est comprise dans la plage de dates mise en évidence dans le calendrier déroulant, puis cliquez sur « Apply ».

The screenshot shows the OANDA website header with navigation links: Historique des taux de change, API des taux de change, Paiements Corporate FX, Actualités FX, and Assistance. A blue banner asks: "Voulez-vous des fonctionnalités en prime? Avec un compte Pro, vous obtiendrez 25 ans et plus de données historiques, téléchargements CSV et les taux d'échange de la Banque centrale." Below this, the "Gamme:" dropdown is highlighted with a red circle and contains the date range "30 janvier 2018 - 1 mars 2018". The "Fréquence:" dropdown is set to "Quotidien". The "Devise que je possède :" is set to "Dollar américain" and "Devise que je souhaite obtenir :" is set to "EUR 0.8109". At the bottom, there is a "Taux Interbancaire +/-" section with a "0%" value and a "Taux Soumission quotidiens - mardi 13 févr." label.

3. Sur l'extrême droite de l'écran, cliquez sur « Prix : » et sélectionnez « Médian ».

The screenshot shows the OANDA website interface with the "Prix : Soumission" dropdown menu open on the right side, highlighted with a red circle. The menu options are "Soumission", "Demander", and "Médian", with "Médian" selected. The "Fréquence:" dropdown is set to "Quotidien" and the "Source:" is set to "Taux FX OANDA". The "Taux Soumission quotidiens - mardi 13 févr. 2018" label is visible at the bottom.

4. Au haut de l'écran, au milieu, cliquez sur « Fréquence : » et sélectionnez « Quotidien ».


The screenshot shows the OANDA website interface with the "Fréquence : Quotidien" dropdown menu highlighted with a red circle. The "Gamme:" dropdown is set to "12 février 2018 - 19 février 2018". The "Devise que je possède :" is set to "Dollar américain" and "Devise que je souhaite obtenir :" is set to "EUR 0.8013". At the bottom, there is a "Taux Médian quotidiens - jeudi 15 févr. 2018" label.

5. Sélectionnez « Devise que je possède : », puis « Canada - Dollar CAD ».

The screenshot shows the OANDA website interface with the "Devise que je possède :" dropdown menu open on the left side, highlighted with a red circle. The menu options are "Euro EUR", "Dollar américain USD", "Royaume Uni - Livre GBP", "Canada - Dollar CAD", and "Australie - Dollar AUD", with "Canada - Dollar CAD" selected. The "Gamme:" dropdown is set to "12 février 2018 - 19 février 2018" and the "Fréquence:" dropdown is set to "Quotidien". The "Devise que je souhaite obtenir :" is set to "EUR 0.8013". At the bottom, there is a "Taux Médian quotidiens - jeudi 15 févr. 2018" label.

- Sélectionnez « **Devise que je souhaite obtenir** : », puis la devise ou les devises pour lesquelles vous avez besoin d'obtenir le taux de change (à noter que vous pouvez sélectionner plus d'une devise dans chaque boîte déroulante supplémentaire et ajouter d'autres boîtes en cliquant sur le signe « + »).

The screenshot shows the OANDA website interface. At the top, there is a navigation bar with the OANDA logo and various service links. Below this, there is a header section with the text 'Voulez-vous des fonctionnalités en prime? Avec un compte Pro, vous obtiendrez 25 ans et plus de données historiques, téléchargements CSV et les taux de change'. The main content area shows the date range '12 février 2018 - 19 février 2018' and the frequency 'Quotidien'. The 'Devise que je possède' field is set to 'Canada - Dollar'. The 'Devise que je souhaite obtenir' field is highlighted with a red box and contains 'EUR 0.6414' and several other currency selection boxes. A red circle highlights the 'Taux Médian quotidiens - jeudi 15 févr. 20' text.

- Sélectionner l'icône  située dans le coin supérieur gauche de l'écran pour faire afficher les taux quotidiens sous forme de liste plutôt que sous forme graphique.

The screenshot shows the OANDA website interface with the 'Devise que je souhaite obtenir' field set to 'AUD', 'USD', 'EUR', and 'AZN'. A red circle highlights the list view icon in the top left corner. Below the field, there is a table of exchange rates for the period '12 février 2018 - 19 février 2018'. The table has columns for 'Moyenne de la période', 'Pic de la période', 'Creux de la période', and daily rates for '19 févr. 2018', '18 févr. 2018', '17 févr. 2018', and '16 févr. 2018'. The rates are displayed for AUD, USD, EUR, and AZN.

	AUD	USD	EUR	AZN
Moyenne de la période	1.009024	0.796901	0.642794	1.251704
Pic de la période	1.014415	0.800464	0.647454	1.256556
Creux de la période	1.006002	0.794356	0.640825	1.245778
19 févr. 2018	1.006002	0.796498	0.641960	1.351226
18 févr. 2018	1.007240	0.796677	0.641950	1.354398
17 févr. 2018	1.007298	0.796712	0.641997	1.354456
16 févr. 2018	1.007069	0.799688	0.640825	1.356536

- Entrez la valeur du taux « CAD par unité », comme cela est indiqué ci-dessus et au moyen de la méthode d'arrondissement décrite ci-dessous à la partie 3.

Partie 3 – Méthode d'arrondissement du taux de change des devises

Les associations canadiennes de courses qui offrent un pari inter-hippodromes au Canada (c.-à-d. une poule commune internationale) doivent convertir en monnaie canadienne les paris faits en devises pour en calculer la valeur aux fins du calcul des déductions et des rapports s'y appliquant, conformément aux règles décrites au paragraphe 51(4) du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel*.

La règle d'arrondissement à deux décimales près dépend de la valeur de la troisième décimale. Ainsi, si la troisième décimale est le chiffre 5 et plus, on verra à ajouter 1 au chiffre de la deuxième décimale. Cependant, si la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5, on conserve alors le chiffre présent à la deuxième décimale. Après avoir arrondi à deux décimales près, tous les chiffres qui suivent la deuxième décimale sont omis. Par exemple, le taux de change publié de 1,273593 est arrondi à 1,27, car le chiffre présent à la troisième décimale (c.-à-d., « 3 ») est inférieur à 5. Autre possibilité, un taux de change publié de 1,278593 est arrondi à 1,28, car le chiffre présent à la troisième décimale (c.-à-d. « 8 ») est supérieur à 5.

Conversion de la monnaie canadienne en devises

Bien que le *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* ne traite pas explicitement des exigences concernant les taux de change utilisés pour la conversion des paris faits en dollars canadiens dans une poule calculée en devises, l'ACPM appuiera l'utilisation de la même méthode d'arrondissement décrite ci-dessus, pourvu que cela soit cohérent avec la méthode liée au taux de change utilisée par l'organisme de réglementation sur le territoire de l'hôte de la poule.